5203 – 1883 ՅՈՒՆԻՍ 23 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՀ 24 ԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱԼԱՖՐԱՆԿՍ. 1883 ՅՈՒԼԻՍ 5 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՀ Ն. 5203

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ
Իսթանպոլ իչին սէնէվի Մէճիտ 10
Ալթը այ " " 5
Իւչ " " " 2½
—
Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ " "
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

30 ՓԱՐԱ

Մասիսի Աֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԻԼԱՆԱԹ
Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 Ղր
Իքինճի " " " 2 "
Իւչիւնճիւ " " " 1 "
Իլան տրրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթը 5 Ղրշ.
—
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնչէնպիհ պազարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա

30 ՓԱՐԱ

ՀԱՍԱՐԱԿԱՏԻՊ ԹԻՎ 1332 ԵՒ ԹՎԱԿԱՆ 1883 ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Ֆրօյտօրֆ, 4 յուլիս.

Գօնդ տը Շոմպօրուն հալի հալէա ֆէնալըգտա տէվամ իլլէմէքտէ տիր, աշուրի մէրթէպէ զայիֆլէշմիշ տիր։

Աթինա, 3 յուլիս.

Գրալիչա պու կիւն Գօրֆուէա վասըլ օլմուշ տուր։ Պու կիւնլէրտէ Թէքմիլ Եուննանիսթանտա, մէպուսան իչին գուրա վիրմէքլիք ղայրէթի հիւքմ իթմէքտէ տիր։

Իսկէնտէրիյէ, 4 յուլիս.

Տիմեաթտա գօլէրատան 112 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մանսուրատա 6 քիչի։

ՍամանուԹտա 3 քիչի։

Մանսուրա քէօյլէրինտէն Շէրպինտէ 2 քիչի վուրուլուպ պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Իսկէնտէրիյէտէ հիչ պիր չէյ եօգ տըր։

Բօր-Սայիտտէ քէղալիք հիչ պիր ֆէնալըգ եօգ տուր։

Մատրիտ, 4 յուլիս.

Պիր չօգ ղաղէթ ալար, բէսմի պիր թէլէկրաֆտան ալարագ, Մալթատա տախի գօլէրանընն սէր կէօսթէրտիկինի խապէր վիրմէքտէ տիրլէր։

Մալթա 4 յուլիս

Գօլէրանընն զուհուրի, Թէքբարէն եալանա չըգարըլմագտա տըր։

Իսկէնտէրիյէ 3 յուլիս

Իսկէնտէրիյէտէ գօլէրանընն զուհուրի իւզէրինէ, Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան, Մըսըրտան կէլէն կէմիլէրին 11 կիւն գարանթինա պէքլէմէլէրինէ տայիր, չէտիտէն էմր վիրիլմիշ տիր։

Իսկէնտէրիյէ 4 յուլիս, ագշամ

Պուրատա պուլունան Եունանլըլար, պին իքի եիւզ իհկիլգ լիրասը վէրէրէք Եունանիսթանա կիթմէք իւզրէ, Դօրֆու նամ վաքօրու ֆիրալատըլար։

Մէղքիւր վաքօր պու կիւնտէն եօլճու տօլու օլտուղու հալտէ, Բիրէաեա եօլճու օլաճագ տըր։

ՏԱԼԻԼԻՑԵԼԻ

Օսմանը չըմէնտըֆէրլէրինին Եվրօպա չըմէնտըֆէրլէրի իլէ իլթիսագը իչին Պարօն Հիրշ թարաֆընտան հիւքիւմէթի Սէնիյէէէ թագտիմ օլունմուշ օլան լայիհանընն թէտգիգիլէ, պու պապատէ պապը Ալիյէ պիր բաբօրթօ վէրիլմէսի մէմուրիյէթի, Նաֆիա նազրը Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ իհալէ պույրուլմուշ օլտուղու, վէ բաշայի միւմայիլէյհին մէղքիւր լաեիհայը արիզ ու ամիդ թէտգիգ իլէ, օն պէշ կիւնէ գատար օլ պապատէքի բաբօրթօեու Պապը Ալիյէ թագտիմ իտէճէքլէրի Իսթէրն էքսբրէստէ օգունմուշ տուր։

—Կէչէն կիւն Բէնտիդ գարիեէսինէ եաղան եաղմուր հագդընտա պու կինքի Թէրճէմանը Հագըգաթտա վիրիլէն Թաֆսիլաթա նէզարէն, եէվմը մէղքիւր սաաթ տէօրթ բատտէլէրինտէ եաղմուր իլէ գարբշըգ չիտտէթլի տօլու պաշլայըպ, հիչ տուրմագ-ըղըն պիր սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ տաղլարտան թօբլանըպ իրզիլէ ագան սելլէր, պաղ վէ պաղչէ վէ պօսթանլարտա պուլունան աղաճլարը քէօքլէրինտէն սէօքիպչէրդարմըշ, վէ Թուղեան կիթտիքճէ քէսպի չիտտէթ իտէրէք, շըմէնտըֆէր եօլու իւզէրինտէ պուլունան պիր չօգ մահալլէրի խարապ իթտիքտէն սոնրա, քէօյ իչինէ տախի սէլ եիւրիւեիպ, պիր գաչ խանէ իլէ պիր տէ քէօրրիւ երգմշ տըր։

Պու վագասյը տէհշէթէնկիզտէն, էհալի խէվֆ ու թէլաշա տիւշար օլարագ, պաղբարը ճան ալամէթի իլէ քէնտիլէրինի Բէնտիք խկէլէսինտէ պուլունան վաքօրա աթմիշլար, վէ պաղբարը տախի շաշբրաագ դաեբգլարա պինիպ տէնիղէ աչըմըշլար։

Եէվմը մէղքիւրտէ, Բէնտիք շըմէնտըֆէր մէվգիինաէն հայվան իլէ քէօյ իչինէ կիթմիշ օլան պիր ատէմին իֆատէսինէ նազարէն, սօղագլարտան ագան սէյլէր, հայվանըն իւզէնկիսինէ գատար չըդմըշլարտըր։

—Իզմիտ շըմէնտըֆէր թարիգի պօղուլմուշ օլտուղունտան, իտարէյի մախսուսէ թարաֆընտան իքի կիւնտէ պիր տէֆա, աղիմէթ վէ ավտէթլէրինտէ, Տէկիրմէն տէրէսի, Դարամուսալ, Ցարըճա վէ Թուզլաեա ուղրաեարագ Իզմիտէ պիր վաքօր իշլէթտիրիլէճէկի, իտարէյի մէղքիւրէ ճանիպինտէն խապէր վիրիլիեօր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, Թ. Հագըգաթտան ալարագ, սապրդ էտիր նէ վալիսի Բէուֆ բաշա հազրէթլէրինին, պի իզնի Խիւտա քէսպի իֆագաթ իյլէմիշ օլմասընտան տօլաեը, տօղթօր Փէշտիմալճեան էֆֆենտիյէ, պէրայի մահղուզիյէթի հազրէթի Շէհրիեարիլէրի, պիր գրթա նիշանը զիյշան իհսան պույրուլտուղունու պիլտիրմիշ իտիք, հալպու քի, սայիր ղաղէթալարտա, մա մէհմունիյէտ օգունտուղունա կէօրէ, մէղքիւր նիշանա իլավէթէն պէրայի թէշվիգաթ, պիր մըղտար տա իհսանը Շահանէ իթա պույրուլմուշ տուր։

Հայրենիք մէղքիւր իհսանը շահանէնին միղտարինի տախի թայելն իտէրէք, 200 լիրաերը տէմիշ տիր։

Տօղթօր Փէշտիմալճեան էֆֆենտի Բէուֆ բաշա հազրէթլէրիյլէ պիրլիքտէ, Եվրօպաեա ադիմէթ իթտիկի տախի օգունմագտա տըր։

—Տիւնքի կիւն Ամերիգա ճիւմհուրիյէթինին Սէլանիկ գօնսօլօսու Մ. Բրօկլէ հաճի Լաղարօ իլէ Բումանեա գօնսօլօսու Մ. Բօրօվիչ, վէ Ամերիգանըն Զանագալէ գօնսօլօսու Մ. Դլօր ճէնապլէրի Տէրիսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Իտարէյի մախսուսէնին Սէլանիկ նամվաքօրու իլէ Թարապուլուսու զարպտան եիւզ օն ալթը նէֆէր ասքիր Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիրլէր։

—Բում մէքթէպլէրինին իճրա օլունաճագ իմթիհանլարընտա հազրը պուլունմագ իւզրէ, մէարիֆ նէզարէթի ճանիպինտէն Վաքօրիտի էֆմէկմուր Թայեին պույրուլմուշ տուր։

—Սալը կիճէ-ի Պէյօղլու Բօլիս մէրքէզի էօնիւնտէ Թապանճա ադան քիմսէնին խաշիճտէն պիր ատամ օլմաեը. Թաագիպ իտիլմէքտէ օլան պիր ատէմի տուրտուրմագ իչին մէրքէզ մէկէմուրլարընտան պիրիսինին Թարաֆընտան ադըլմըշ օլտուղու մուախխարէն խապէր ալընմըշ տըր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, սալը կիւնիւ Բէնտիք Թարաֆընտա շիտտէթլի եաղմուր իլէ տօլու եաղըղընը եաղմըշ իտիք։ Եէվմի մէղքիւրտէ ատալարա տախի ճէվիզ տանէսի պիւեիւքլիկինտէ տօլու եաղըղը իշիտիլմիշտիր։

—Ճէպելի Լիպնան մութասարրֆը սապրդ Բիւսթէմ բաշա հազրէթլէրինին գապրճալարա տէվամ իթմէք իւզրէ եագընտա Էվրօբաեա կիտէճէքլէրի մէրվի տիր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, Իզմիրտէն ալընմա խուսուսի պիր մէքթուպտան ալարագ, Իզմիրտէ պիր չօգ քէսանընն իսհալա թուԹուլտուղունու իշար իթմիշ իտիք, օլ պապատէ շիմտիյէ գատար նէ պիր թէլէկրաֆ, վէ նէտտէ պիր բէսմի հավատիս օգունմուշ օլմատըղընտան, պաղը զաթլար, միւպալաղա վէ եախօտ եանլըշ օլմասը իթիգատընտա պուլունմագտա տըրլար. պիղ տախի էօյլէ օլմուշ օլմասընը արզու իտէրիզ։

—Պէյ օղլու խաֆիյէ գալպազան մէէմուրլարընը զարպխանէսէն վիրուտ իտէն բաբօրթու բէսմի իւզէրինէ, Էվրագլարընն մահքէմէյի ճինայէթէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղունու եաղմըշ իտիք։ Անճագ, գանունէն վէ ատալէթէն, Պահրի բաշանընն տախի թախթը իսթինթագա ալընմասը իճապ իյլէտիկինտէն, Էվրագը մէղքիւրէ մահքէմէյէ վիրիլմէեէրէք միւշարիէյհ տավլթ իտիլմիշ իսէ տէ, չիպան չըդարմըշ օլտուղունտան պահս իլէ կէլէմէեէճէկինի պիլտիրմիշ, վէ իչին տախի թէէխիրի ճայիղ կէօրիւլէմէմիշ օլտուղունտան, միւշարիէյհին խանէլէրինէ պիր հէյեէթի մախսուսէ կէօնտէրիլէրէք, իսթինթագընա միւպաշէրէթ իտիլմիշ տիր։

Էհի թէտգիգէ խաֆի օլմատըղը իւզրէ, հէյեէթի ատլիյէ, էյլէ չիպան միպան պէհանէլէրինէ իլթիֆաթ իտէմէզ։ Պինայէն ալէյհ Պահրի բաշա ճէլլ օլունմայը, վէ էկէր միւհթաճը թէտավի իսէ, հէյեէթի ատլիյէճէ միւթթախըզ վէ մաալիւմ օլան ուսուլէ թէվգիգան, քէնտիսինէ միւտավաթ իտիլմէլի տիր։ (Վ.-ԷԸՌ)

—Վիրկի էմանէթի թահսիլաթ միւտիրլիկի, մէճլիսի իտարէյի էմանէթ ազասընտան ճէմիլ պէյ էֆֆենտիեէ, վիրկի էմանէթի մէճլիսի իտարէ ազալըզը, խազինէյի խասսայը Շահանէնին միւղա մէճլիս իտարէսի ազասընտան միւնֆասըլ Պէհա պէյ էֆֆենտիեէ, մա թահրիր վիրկի միւտիրլիկի, ըիթ պէյի էվլէլի սընըֆը սանիսկլէ, մուավինի պուլունան Հըֆզի էֆֆենտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի մուհասէպէճիսի Դրիգոր էֆֆենտի ճէնապլէրինէ իբինճի ռիթպէտէն մէճիտիյէ նիշանը զիյշանը իհսան օլունտուղու մանել մէճիտունիյէ իշիտիլմիշ տիր։

—Հէր նէ գատար հէնուզ էնտիչէ իտէճէք պիր չէյ եօգ իսէ տէ, իխթիեաթա ըիաեէթ օլմագ իւզրէ Շէհր էմանէթինտէ միւթէշէքքիւլ գօմիսիօնու մախսուսուն թանզիմ իթտիկի մազպաթալարտա, պունտան պէօյլէ սօղագլարտա էօթէտտէ պէրիտէ սու տէօքիլմէմէսի, վէ մէվճուտ օլան օ կիպի մահալլէրին թէմիզլէնմէսի, վէ պօղուգ լաղըմլարըն եաբտըրըլմասը, վէ խանէ վէ տիւքքեանլարտա եաշտերի, պոյնուզ, բաշավրա վէ սայիր պունլարա միւմասիլ չէյլէր պուլունտուրուլմամասը, վէ սօղագլարա չէօր տէօքիլմէմէսի, վէ հէր էանաֆքն թէմիզլիկէ տիգգաթ իտիպ գօգմուշ վէ չիրիմիշ չէյլէր սաթտըրըլմամասը, վէ քանֆիէյի սօգագլարըն սիրրիտիլմէսի թախթը զարարա ալընմըշ տըր։

—Իզմիր, Միտիլլի վէ Հանագալէ ճիվարընտա, ճումաա իրթէսի կիւնիւնտէն պէրու տէվամ իտէն եաղմուր իլէ գարբշըգ տօլուտան, մախսուսլաթճա խայլի խասար վուգու պուլտուղունու, օլ թարաֆտան կէլէն եօլճուլար խապէր վիրիեօրլար։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ ճէնապլէրինին, Թաման նամ մայեէթ վաքօրունա բաքիպէն բազար իրթէսի կիւնիւ Վարնաեա մուվասէլէթ իլէ օրատան տախի Ցէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէրի պա թէլէկրաֆ սէֆարէթխանէեէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իսթէրն էքսբրէսին պէեանընա նազարէն, բաթէնթա նիզամնամէսի հագդընտա էլհալէթի հազիի պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլէմմիշ տիր։

—Ա.յտըն բուէսայը էշգըեասընտան ալթը սէնէտտէ պէրու եագմատըգ ճան վէ եըգմատըգ խանէ պըրագմամըշ օլան պիւյիւք ճէրիտա նամ հայտուտուն տախի, պու տէֆա Էօտէմիշ գազասընտա ասաքիրի զապթիյէ թարաֆընտան էօլտուրիւլէրէք էլէ կէչիրիլտիկի, վէ ըէֆիզ-ինին մէճրուհէն ֆիրար իտիպ, տիկէր իւչ էշգըեանընն տահա տէրտ-սթ խտիլտիկի, Ա.յտըն վիլայէթի գօմանտանլըղընտան տախիլիյէ նէզարէթինէ քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէտէն միւսթէպան օլմուշ տուր,

—Պիր միւտտէթտէն պէրու Էվրօբաեա պուլունան եավէրանը հազրէթի Բատիշահիտէն միրալայ Սիւլէյման պէյ հազրէթլէրի, Եվվէլքի կիւն Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ
ԱՌ ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային Ժողովոյ Դ. նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ, 24 Յունիս ի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ։

Ատեանը պիտի բացուի ժամ 7 ին

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնք կատարելու փութալ։

22 Յունիս. 1883 Մնամք ազօթարար

Պ. Կ. ՆԵՐՍԷՍ

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա. Հաժարատուութիւն Ազգ. Վարչութեան։

Բ. Պատրաստութիւն Ուղերձի ի պատասխանի Ս. Պատրիարք Հօր Նախագահական ճառին։

Գ. Նախորդ շրջանէն մնացած խնդիրք։

ԲԻԼԻՈՒՃԷ ԻՍԼԱՀԱԹ
(Տէ-Դէ Դէ-Իեդրեն պոէայէ)
ՕԴՈՒՄԱ ՄԻՏՏԷԳԻՆԻՆ
ՈՒԶՈՒՆԼՈՒՂՈՒ

Իհթիմալ տիր քի, պունտան պին իքի պին սէնէ էվվէլէրի, հէր քէսին վագթի միւսաատէ իտէր, վէ թապիաթլարը իլէ տույղուլարընա մուվաֆիգ կէլիր իմիշ տէ, կիտիպ քիլիսէլէրտէ, աէօրտեր պէշէր, վէ կիւնիւնէ կէօրէ ալթըշար եէտիշէր սաաթ օթուրուրլար, ուեուրլար, տուրուրլար, վէլհասլ վագթի կէլդիքլէր իմիշ, հալպուքի տիւնեա, վէ խալգըն կիտիշի, տույղուսու վէ իշի, հիչ պիր վագթտա պիր հալտէ վէ պիր թարղտա դալամաեաճաղընտան, պին իքի պին ոէնէտէն պէրու, պինլէրճէ տէրէճէ տէկիշիմիշ օլտուգլարը շէօյլէ տուրսուն, հաթթա, հէր կիւն տախի տէկիշիմէքտէ տիր, վէ իլա ալսը իւլ ճիհան տախի տէկիշիլէճէք տիր, պու պէօյլէ ասլա ճէրհ դապուլ իթմէզ պիր սահիհլիք օլտուղու հալտէ, հալէա, խալգա պինլէրճէ սէնէ էվվէլքի նազար իլէ պագմագլըգ, վէ հալէա օլ վագըթքի հալլէրէ տէվամ իթմէքլիք, հէմ քիլիսէնին մէնֆաաթընա մուղայիր տիր, հէմ բուհպան թագըմլարընը, վէ հէմտէ ճէօմաթրը։

Օլամաեաճագ պիր շէյի իճրաեա չալըշմագլըգ քեարը ագըլ տէկիլ տիր. թա էն ուֆագ պիր սարկաւագտան, էն պիւյիւք պիր կաթողիկոսա վարընճաեա դատար, քեաֆֆէսի տախի բէք իյի պիլիրլէր, վէ հէղարան թէճրիպէլէր իլէ տէ բէք աշէա անլամըշլար տըր քի, շիմտի, քիմսէ էօյլէ կիճէտէն, ժամկոչ սօբասընը սէսիյլէ դալգրպտա քիլիսէեէ գօշմատըղը կիպի, քիմսէ տախի, կիւնտիւզին սաաթ տօգուղտա օնտա տիւքքեան տէսթիկեահընը վէ իշինի կիւճիւնիւ թէրը խտիպտէ, քիլիսէեէ կիթմէզ վէ կիտէմէզ, օ եօլտա ատէմ, միւսթէհնա օլարագ, եիւզպին քիշտէ պիր թանէ պուլունմագ տիսէք ճայիղ տիր։ Վէ պինատէն ալէյհ, շիմտի բէք ալէա անլաշըրմըշ տըր քի, պրագ ալըմ թաշրալարը, հէլէ Իսթանպոլտա, իշ կիւնլէրի, նէ ագշամ վէ նէտտէ սաապահ, պինլէրճէ էհալի պուլունան սէմթլէրին քիլիսէլէրինտէ, չիւրիւք չարըգ սէքիղէր քիշի անճագ պիր գաչար տագըգա տուրապիմէքտէ տիրլէր, ալէատվիյէ հէր քէս քիլիսէեէ, եալընըզ բազար սապահլարը կիտէպիմէքտէ տիր, վէ բազար ագշամլարը տախի քիմսէ պուլունմագ. տիմէք տիր քի, քիլիսէլէր արթըգ քէնտի կիտիշէրինին, էհալինին կիտիշինէ ույտուրմալըտըրլար։

Պու եազըգլարըմըզ կէրչի պուրասը իչին տիրլէր, զիրա, վագաա, թաշրալարտա, հէնուզ պաղը ճիհէթլէրճէ, պիւյիւք ֆարգլար վարտըր, լարին, մէղքիւր ֆարգլար տախի մուվագգաթ տըրլար, պիթթապի, շիմտի պուրատա հէր նէ հալ հիւքմ իթմէքտէ իսէ, սէքիղ օն սէնէտէն թաշրալարտա տախի հիւքմ իտէճէք տիր, տայիմա պուրատան իպրէթ ալաճագլար տըր. մէսէլա, պիղիմ չօճուգլուղումուզտա, կիւնտիւզին սաաթ տօգուզտա օնտա. Գայսէրիյէտէ, չարշըեա ժամկոչ չըգարագ, խալգը քիլիսէեէ տավէթ իտէր իտի, վէ խալգտա կիտէր իտի, վէ իչի վէ վագթի միւսաատէ իյլէտիկինտէն, կիտէպիմիր իտի. վէ հաթթա, պաղը քէրրէ, իսլամ օլան, վագթինտէ ճամիսինէ, վէ Խրիսթիեան օլան տախի վագթինտէ քիլիսէսինէ կիթմէլի տիր, տէյի, հիւքիւմէթի մահէլլէյէ թարաֆընտան, էմր ու թէնպիհլէր զուհուր իտէր իտի. հալպու քի շիմտի օրալարտա տախի գալմամըշ տըր վէ գալմաեաճագ տըր, թէքբարէն սէօյլէրիզ, հէր ճիհէթլէ վագթէ ույմագլըգ լազըմ տըր, իպատէթ իչին էհալիյի թէշվիգ իթմէքլէ պէրա-

պէր, գօլայլեզ վիրմէք, վէ մէմուն գըլմաեա չալըշմագ տախի լազըմ տըր, վէ տէկիլ եալընըզ լազըմ, իլլա էլզէմ տախի տիր։

Էյլէ երբէնտէն քիլիսէ պաշլամագլըգտան, վէ սաաթլարճա օգումագլըգտան ասըլ մագսէտ, էկէր եալընըզ բուհպան թագըմլարընը օգութտուրմագ, վէ էհալիեիտէ քէյֆինէ պըրագմագ իսէ, օնա պիր տիեէճէկիմիզ գալմազ, եօղ էկէրչի, քիլիսէեի աշմագտան վէ օգումագտան ասըլ մագսէտ, ճէօմաաթընը հազըր պուլունմասը իսէ, պու կիտիշ սէօքմէզ, պու հալտէ քիմսէ քիլիսէեէ կէլմէզ, կէլէնտէ շէվգիլէ, վէ թամամ պիր տուա վագթինտէ գալմագ իչին կէլմէզ, վէ կէլսէ տէ տուրմազ, վէ տուրմագ իսթէսէտէ տուրամազ, իլլա խալգա պիր կէօսթէրիշ էչին, պիր միւբահիլիք էչին (նասըլքի չօգլարընը էյլէ եաբաբգլարընը պիլիրիզ), չէնտտագըգա տուրտուգտան սոնրա գաչար։

Պիզ խալգընն տինտար օլմասընը, վէ ալէլխուսուս, Ինկիլիզ, Ալման, վէ Ամէրիգա էհալիսի միսիլու, կիզէլ կիւզէլ, վագթինտէ սաաթընտա, քէմալի արզու վէ մուհապէթ իւզրէ, քիլիսէեէ գօշմասընը, տուա իթմէսինի, վէ վազ ու նասիհաթ տինէմէսինի, վէ հիւսնիւ ախլագ իպրէթի ալմասընը, զիեատէսիյէ արզու իթտիկիմիզտէն, քիիսէմիզին, խալգը ճէլա իտիճի պիր թարիգ թութմասընը, նասիհաթ իյլէրիզ, եօգսա, պու կիտիշ իլլէ, նասըլքի չիմտիտէն տէ էօյլէ օլմաեա պաշլամըշ տըր, խալգ քիլիսէտէն պիւթիւն պիւթիւն սօուր, վէ պիր խալգ, պիր քէրրէ պիր չէյտէն սօուտուգտան սոնրա, անը եինէ էվվէլքի հալինէ կէթիրմէքլիք բէք չօգ կիւճ օլուր, չիւնքի, պաշդա պիր հալէ ալըշմըշ պուլունուր։

Խալգըմըզը քիլիսէեէ ճէլա իչին իգթիզա իտէն իսլահաթլարտան պաշլըճալարընն պիրի տախի, ասըլ ճէօմաաթընն կէլիպ հազըր պուլունաճաղը վագթի վէ սաաթը թախսիս վէ թահտիտ իթմէք, վէ էվվէլինտէն իլան իլլէմէք տիր։

Վէ պու պէօյլէ օլտուղու հալտէ պիլէ, հէր քիլիսէ, այնի վագըթտա իճրայի ային ու ատէթ իթմէյիպ, իլլա վագթինէ, մէվսիմինէ, վէ խալգընն հալինէ վէ կիտիշինէ կէօրէ, անլաեըպ հիսապ իտիպատէ, օնա կէօրէ իլան իլլէմէլի տիր։

Պիզճէ, պիր ճէօմաաթ, պիր քիլիսէտէ, օսանմագսըզն, էն չօղու, իբի սաաթտան զիեատէ տուրամաղ իտի, էկէր միւնասիպ կէօրիւրիւր իսէ, կիւնիւնէ վէ քիլիսէսինէ կէօրէ, պու խուսուստա իչ նէվլի միւտտէթ իսթիմալ օլունտա իյի օլուր, պիրինճիսի էվվէլինտէն սոնունա գատար, անճաղ պիր ուաաթ տէվամ իթմէլի տիր, հալեյլէ պէօյլէ գըսսա տէվամ խտէն կիւնլէրտէ, քարոզ պուլունմամալը տըր, վէ իքինճիսի տախի, անճաղ իբի սաաթ սիւրմէլի տիր, վէ միւթէնա կիւնլէրտէ իսէ, իչ սաաթտան զիեատէ սիւրմէմէլի տիր։ Իմմա, պազը տուալար վար իմիշ քի, անը բուհպանլար եալընըզճա օգուեաճագլար իմիշ, վարսընլար իսթէտիքլերի գատար օգուտունլար։

(Տէվամ)

ՄԷՎԱՏՏԸ ԱՏԼԻՑԷ

ՄԱՀԲԷՄԷԻ ՃԻՆԱՑԷԹ

Սիմքէչխանէ ճիվարընտա վագը պագըրճը հաճի Կարապետ աղանընն տիւքքեանը գարուսունուն գօլ թիմուրունու գըրարագ, պիր գաչ ատէտ ուֆագ սարը մանկալ, սէֆէր թասը վէ սայիրէ սիրգաթ իթմիշ օլմասընտան նաչի, հէյեէթի իթթիհամիյեէտէն ճինայէթլէ իթթիհամ օլունմուշ օլան Դըզանլըգլը 11 եաշընտա Իպրահիմ վէլէտի Մահմուտ նամ չօճուղուն, իշպու սալը կիւնիւ, մահքէմէյի ճինտեէթտէ, մուհաքէմէի ալէնիյեէսի իճրա օլունտու։

Միւտտաիի ումումի Համտի պէյ էֆ. մաղերէթի մէշրուասընա մէպնի, մահքէմէտէ հազըր պուլունամատըզընտան, մահքէմէի ճինայէթին միւսթախտանը քէթէպէսինտէն Ազիզ պէյ էֆէնտի միւտտաիի ումումիլիք մագամընա վէքիլ թայեին գըլընմըշ իտի։

Միւթթէհիմի մէրգում Իպրահիմտէն, ֆիլիլի սիրգաթ հագգընտա, Իյզահաթ թալէպ պուեուրուլտուգտա, Սուլթան Պայազիտ ճիվարընտա, շախսլարընը թանըմատըզը, վէ իսմ՝ու շէօհրէթ վէ սանտաթլարընը պիլմէտիկի իչ քիշի, քէնտիսինէ բասթ կէլէրէք, ֆիլիլի սիրգաթա թէստատի իթմէք իւզրէ, քէնտիսինի թէշվիգ վէ իղֆալ, վէ գօլ թիմուրունու գըրարգտան սոնրա, տէրունի տիւքքեանա իտխալ իթտիքլէրինի, վէ ֆաղաթ, գօմշուլար վէ բօլիսլէր կէլմէքտէ օլտուղլարընը կէօրէրէք, մէրգուման իչ շախսլար ֆիրար իտիպ, քէնտիսինի տիւքքեանտա եալընըզ պըրագտըգլարընը, վէ շու սուրէթլէ քէնտիսի եալընըզճա տէրտէսթ օլունուպ, մէրգուման բէֆիզէրինի թանըմամագտա օլտուղունու սէօյլէմէսի, վէ միւտտաիի ումումի վէքիլի Ազիզ պէյէ էֆէնտի, մէրգումուն միւճրիմիյեէթինէ գարար վիրիլմէսինի իստատա իլլէմէսի, վէ միւթթէհիմ վէքիլի տախի իսթիմա օլունարագ, խիթամը մուհաքէմէ թէֆհիմ պուրուլմասը իզէրինէ, իճապը քէյֆիյեէթ հէյեէթի մահքէմէճէ լեռել միւգաքէրէ, միւթթէհիմի մէրգում Իպրահիմին, օլ վէճհլէ դե-ֆէֆ օլտուղունա պիլ իթթիֆագ գարար վիրիլտի։

Պունտան իւզէրինէ Ազիզ պէյ էֆ. դե-ֆէֆդեեբինի գարար վիրիլէն Իպրահիմ մահէմ սոպէ-ս սոպէ-ս օլտուղունա մէպնի, գանունու ճէզանընն 8 ինճի վէ 220 ինճի մատատէլերի մուճիպինճէ, թայեինի միւճագաթը լաղմ կէլիեօր իսէ տէ, միւճրիմի մէրգում հէնուզ օն պիր եաշընտա օլտուղունա նէզարէն, 40 ընճը մատտէի գանունիյէ մուճիպինճէ մուամէլէ օլունմասը լիւզիմունու իտատա իթտի։

Միւթթէհիմ վէքիլի, ճիհէթի ճէզայիյէ հագգընտա տախի խսթիմա օլունտուգտան, վէ քէզալիք խիթամը մուհաքէմէ թէֆհիմ իտիլտիքտէն սոնրա, քէյֆիյեէթ մէվզրի թէզէ քքիւրէ գոնուլտուգտա, մէրգում Իպրահիմին, միւթթէքիզ օլտուղու ֆիրիլտէն տօլաեը, գանունու ճէզանընն 220 ինճի մատատսի մուճիպինճէ, 3 սէնէ միւտտէթլէ, վագը քիրէք օլմասընա, հէյեէթճէ գարար վիրիլմիշ իսէ տէ, պէր մուճիպի իտատա, 40 ընճը մատատ մուճիպինճէ մուամէլէ օլունմադ լաղմ կէլտիկինտէն, վէ մատատի մէզպուրէտ իսէ, «նա. «պալիզ միւրահըզրն իրթիքեաղ «իլլէտիկի ճիրմ, մուվազզաթ «քիրէք ճէզասընը մուճիպ օլան «ճէբրայիմտէն իսէ, ֆուրսը ղէֆ- ի. «չիւն, ճիրմիւնիւն միւսթէլզիմ օլ«տուղու ճէզա միւտտէթինին բու«ազոնտան, նիհայէթ սիլիսիլ «մէզտարը միւտտէթտէ քէնտ «օլունուր, » տէյու մուհարբէր իտտուկինտէն, իչպու մատատ հիւքմինճէ, մահքիմ օլտուղու իչ սէնէ քիրէք ճէզասընը բուպու տիմէք օլան 9 մահ միւտտէթլէ մահպէսի իլզա օլունմասընա, քէզալիք պիլ իթթիֆագ գարար վիրիլտի։

Էմմալը մէսրուզէ տախի, սահիպի հաճի Կարապետ աղաեա թէսլիմ օլունտու։

ՏԻԿԷՐ

Բիւսուսու սիթթէ մ՝մուրլարը, տան Իրիկիպլիս Ալի պէնի Ապտուլլահ նամ քիմսէնէ, զէվճէսի մէզպուրէտէն սորուլտուգտա,

Պիր կիճէ, մէրգում Ալի, քէնտի օղլու Բամիզ պէյի, ճէպինամ 50–60 լիրասը օլտուղու հալտէ, Դալթա թարաֆընտա պըրագարագ, խանէսինէ կէլտիկինտէ, զէվճի մէրգում Ալիտէն օղլունու սորմուշ, վէ հարթթա հիտատթէլէնիպ տարբլմըշ, վէ պունուն իւզէրինէ, մէրգում Ալի, քէմալի զաղագ իլէ, պրչագընը ալըպ, հիւճում իթթիկինի, վէ քէնտիսինէ պըչաղ իլէ մի, եօղսա սօրա իլէ մի վուրտուղունու պիլմէմէքտէ իսէ տէ, ագբալի տարպտա, գուվվէյի նազարիյեէսինէ խալէլ թարի օլտուղունու պէեան իլլէտի։

Էմինէ Միւնիրէյին շահիտէսի, 50 եաշընտա, Բում Իլլէթինտէն Աննիթա, պատէթ թահլիֆ խիրիշհատա օլունտուգտա,

Էմինէնին իֆտատէսինի թատիգ եօղունտա, իչին էվվէլեաթընը հիքմայէ իլլէտիքտէն սոնրա, մէրգում Ալինին, մէզպուրէ Էմինէյի զարպ իլլէտիկինի, վէ մէրգումէ պաեըլմասը իւզէրինէ, պըրաղըպ տավուշտուղունու իֆտատէ իլլէտի։

Կէօղիւն բուլեթտէն սուգուրտու, զարպնէթիճէսի օլտպիլէճէկի, մէքթէպի թըպպիյեէ նէզարէթինտէն, պատէլ մուայեէնէ, պիլտիրիմիշտիր։

Գուվվէյի նազարիեէլերի նօգտան օլտուղու խապէր վիրիլէն պիրատէր վէ հէմշիրէսի տախի ճէլա օլունուպ, հուսուսէ կէլէճէք նէթիճէյէ կէօրէ պիր գարար վիրիլմէք իւզրէ, մուհաքէմէ եէվմի տիրէք թարիգ օլունտու։

ԱՄԷՐԻԳԱՅԱՆ ՄԷԲԹՈՒՊ ԱՄԷՐԻԳԱ ԼԱԹԻՆԷԼԻՐԻ

Էֆէնտիսի ուշաղընա,—օտաեը սիրիրսէնէ,

Ուշագ, պէն օտա սիրիրէմէմ, էկէր իսթէր իսէնիպ, օտանընն թոզունու սիրիրսէպիլիրիմ, ֆաղաթ, օտաեը սիրիրէմէմ։

Բէտէրին պիրի,– շու պիզիմ օղլան, նէրքէտէն պուլուպտա, ֆէնա ախլագլարընը մէշք իտիեօր, չիւպհէսիզ օլարագ, պէնտէն օլմամալը տըր։— Ֆամիլեասը, չիւպհէշիզ սիզտէն մէշք իտէմէզ, զէվճիմ, չիւնքի սիզ ֆէնա ախլագլարընընզը զէրրէ մըգտարընը պիլէ զայպ իթմէմիշսինիզ տիր։

Օատամ եալանճը տըր, անըն սէօզլէրինին նըսֆընա պիլէ էմնիյեէթ իթմէմէլիսինիզ։

—Հանկը՝ նըսֆընա։

Իշրէթ տէնիլէն չէյ, բէք չօգլարընն մէյեուսիյեէթլէրինի մուճիպ օլմագտա տըր, տէտի վայիզին պիրի։–Բէք տօղրու սէօյլէտինիզ փաշազ էֆէնտի, չիւնքի, « բիրսիզի իշմէտիկիմ կիւն, մութլագա մէյեուս օլուրում, տէտի ճէմիյեէթին իշինտէն պիր քիմսէնէ։

Վալիտէ էվլատընա, –օղլում չօրպանընն իշինտէքի թանէլերի եէմէտիքճէ, պիւյիւք պիր ատամ օլամազ։–Սիզ « նիյեէթ իլէ մի եէյիեօրսունուզ տէյի սիւալ իտէր չօճուգ։

Պիշարէ ատամ ֆուդարալըգտա էօլտիւ.–պու իսէ պիր շէյ տիմէք տէկիլ տիր. ֆուդարալըգտա եաշամագ տըր միւշքիլ։

Տիլէնճիինին պիրի, պիր թիւճճար մաղազասընա կիրիպ «պիր էսկի բանթալօնունուզ վար իսէ, քէրէմ իտինիզ, պանա վերինիզ» տէր. —բուպա սանտըզըմը պիրլիքտէ պուրաեա կէթիրմէք ատէթիմ տէկիլ տիր, տէյի ճէվապ վիրիր թիւճճար–իշթէ բանթալօն վար տըր եա իւզէրինիզտէ, պարի անը վերինիզ» տէր տիլէնճի։

Զըգ մաղազատան տիշարը տէյի հայդըրը, թիւճճար–էվինիզին սոգաղը իսմի վէ նիւմէրօսունու պիլմէմ քի, պարի օրաեա կիտէյիմ, տէր օլ արըզ տիլէնճի։

Մ. Թօբհանէլեան

ԹՈՄՍՈՆԻ ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴՈՒԹԻՒՆՆ

Սինկափուր. — Սիամի պետութիւնը։

Շ-ը-ն-կ-ը-ի-ն, դե- ի- 5198

Այն տանց չքեղ ծառուղիք ճանապարհորդաց միշտ սքանչացում կը պատճառեն։ Ամեն կողմ տերեւոց և հովանոյ չտեսնուած առատութիւն կայ, և տեղ տեղ սիրուն ցանկեր վայրի արևածաղկէ ուղղաձիգ կտրուած՝ պատի նման, և կանաչ տերևէ խիտ պատնէշ ձևացեալ՝ որոյ վերայ կը բացուին ծիրանեգոյն և սոկեգոյն ծաղկանք։

Այս ցանկերուն ներսի կողմը կաճին պանանի տունկեր՝ որք իրենց երկայն ու լայն տերևովք մեղմիւ կը հողմահարեն տօթակէզ ճանապարհը, մինչ զովագոյն սղոխք մեծ արմատենեաց տերևները կը խարշափէ։ Սովորաբար այս բնակութեանց զարդարանքն են գեղեցիկ բուրաստանք և ցած ու խիտ խոտերով մարգագետին մը՝ որոյ վերայ գնդախաղի համար տեղեր որոշած են։

Սինկափուրի մէջ սակաւաթիւ Մալայեցի գործաւորք կան։ Մին ինոցանէ, Թուքան Թիմպակ անուն, պղնձագործ, որոյ կրպակը կերթար երբեմն Թոմսոն, պղնձէ այլեւայլ անօթներ կը շինէր։ Զորս ձուլելոյ համար խիստ ճարտար ղանակ մը ունէր, բոլորովին անը-ման Թոմսոնի տալուր տեսածներուն։

Նախ կաղապարը կը շինէ մեծ զգուշութեամբ բրտի ճախարակին նմանող գործիքի մը վերայ։ Ասոր համար ճախարակին վերայ կը դնէ մեղրամոմէ գնդակ մը՝ որում քանի մը վայրկեանի մէջ իւր մատերովը կուտայ ձուլել ուզած անօթին ձեւը։ Մեղրամոմէ այս կաղապարը խիստ բարակ է։ Եթէ անօթը նեղ պարանոց ունենայ, կաղապարն երկու կէսէ կը յօրինէ և ապա կը միացընէ զայնս։ Յետոյ մոմէ փոքր գըլանիկներ կը հաստատէ՝ հալած մետաղին անցք յօրինելոյ համար։ Կաղապարին շինութիւնն աւարտելէ զկնի՝ ի ներքուստ և յարտաքուստ կը պատէ բրտի բարակ կաւէ առաջին խաւ մը, որոյ չորանալէն յետոյ խաւ մը ևս, ապա երրորդ մը և այսպէս հետզհետէ՝ մինչև որ կաղապարը բոլորովին ծածկուի կաւի կոյտի մը մէջ, և յանժամ փուռը դնելով կը պնդացնէ։ Կրակն զկաւը չորցուցած ժամանակ՝ մոմէ կաղապարը կը հալի և կը վազէ գլանիկներուն կողմէն, այնպէս որ այս գործողութեամբ կատարեալ կաղապար մը ձեռք կը բերէ։ Որով ձուլուած անօթը խիստ մաքուր մակերևոյթ և մի օրինակ թանձրութիւն կունենայ, զոր գործածելի ընելոյ համար կը մնայ ճախարակիս փայլ մը տալ։

Ցամաքին վերայ ժօհոռ գաւառը շատ մատամբ Մալայեցւոց ամենէն նշանաւոր մէկ գաւառն է։ Սինկափուրէն կը բաժնուի Ն. Լրանցքով մը, և իւր լերանց և վայրի անտառաց մէջ կը գտնուի այս կողմանց ամենէն նախնի ցեղը՝ որ կանուանի Եագուն, որոց բնակութիւնքը ծառոց վերայ են. կըսեն, Օրանկ-Ութանկի նման։

Այս ցեղն ինքզինքն բոլորովին յանձնած է բնութեան խնամոց։ անտառին ծառոց և թփոց պտուղներովը կը սնանի։ Տեղացւոց բուն ցեղը կը հալածուի, և կը զանազանի իւր թուխ գունովն ու գեղեցիկ մազերովը։ Նոր Կուինէայի Փափուներուն ցեղին կը վերաբերի, որոց մէջ կը գտնուին Խաղաղական Ովկիանոսի կղզեաց շատին մէջ՝ ինչպէս Հնդկա–Զինու լերանց մէջ։

Թոմսոն Սինկափուրէն մեկնելով՝ Մէյնամ գետն ի վեր կը նաւարկէ շոգենաւով, որ երթայ Սիամի երկիրն ալ տեսնէ։

Այս գետն իւր բերանէն սկսեալ բաւական շատ տեղ նաւարկելի է, և հանդարտ կը հոսի ցած կղզեաց մէջտեղերէն,

Թոմսոն 1865 սեպտ. 28ին Պանքոք կը հասնի։

«Երբ նաւերնիս հոն հասաւ, կ'ըսէ ինքն, Ծովածուփ տակաւին առաւօտեան առաջին ժամուց կիսատուերին մէջ ընկղմեալ էր։

«Արդէն բազումք ըրած են Պանքոքի նկարագրութիւնը, բայց որովհետև ես բաւական ժամանակ կեցայ հոն, կը յուսամ թէ ընթերցողք կը ներեն ինձ որ պատմեմ ինչ որ տեսայ ամենէն նշանաւոր։

«Այս քաղաքը ծովածուփ անուանելուս միակ պատճառն այն է թէ, տուներուն շատերը լաստերու վերայ կառուցեալ լինելով՝ ջրոց երեսը կը ծփին, և անհնար է ասել թէ ուր կ'սկսի ցամաքն և ուր կը վերջանայ Թուքընթերցողք ինձ ներեն որ դիտել տամ, այս ջրային բնակարանաց և բնակչաց վարած առերևոյթ երկակենցաղութեանը-կարագրութիւն սկսելէ յառաջ, թէ արշալուսոյն սկզբնաւորութեան միջոցին, երբ շուրջս եղած ամենքան առաւօտեան մշուշին մէջ կը տեսնէի, և անորոշ կերպիւ կը պատկերանային աչաց՝ յիսունէն աւելի մեհենից աշտարակներն ու տանիքք, յանժամ առաջին գաղափար մը ունեցայ սոյն արևելեան քաղաքին պերճութեան վերաբերեալ։

«Կը հարցանէի թէ ինչ նիւթ գործածուած էր այն տարօրինակ շինուածոց շինութեանը, որոց աշտարակներն կարծես բոցաճաճանչ գոհարներով ծածկեալ էին և ոսկւոյ նման կը փայլէին։ Կը խոստովանիմ թէ, ակամայ միտքս եկաւ այն ահագին շահը զոր կարող էր ընել բրիստոնեայ հզօր տէրութիւն մը՝ կողոպտելով և կործանելով այս հեթանոսական տաճարները, որք մա-

նաւանդ ամարանոցի կընմանին քան տաճարի։

«Բայց հարցմանս տրուած պատասխանն զդալի կերպիւ շփոթուրեց իմ տեսութիւններս։ Քանզի մեծաւ զարմացմամբ իմացայ թէ, այն գեղեցկոյթ շէնքերն ապիւսով և շաղախով շինուած են՝ տեղ տեղ ոսկեզօծ, և տեղ տեղ Եւրոպայէն տարուած խեցեղէններ ու զանազան գոյներով ապակւոյ կտորներ կպցուած։

«Վերջէն առած տեղեկութեանցս նայելով, երևի թէ, ժամանակաւ, զոր չկարացի ճշդիւ որոշել, վաճառական ոմն Եւրոպայէն նաւ մը ամեն տեսակ ազնիւ խեցեղէն տանելով հան, երկար ժամանակ գնող չէ ղբտեր։ Վերջապէս համոզեր է աղնուական և հարուստ տեղացի մը, որ նոյն միջոցին մեհեան մը շինել կու տար, թէ Եւրոպիոյ մէջ կրօնական շինուածոց խիստ յարգի զարդ կը համարուին պնակը, ափսէք և այլ զանազան անօթք՝ թերևս տաճարի զարդ լինելոյ անարժան՝ բայց գործածութեան համար խիստ պիտանի։

«Եւ կրօնասէր ու միամիտ մարդը, կատարեալ անկեղծութեամբ հաւատալով նորա խօսքին, կը գնէ խաբեբային՝ բոլոր խեցեղէնը և կ'ըսկսի զարդարել իւր տաճարը, ասանդ կարգ կարգ փակցնել տալով ամենատորին ափսէներ, պնակներ, գաւաթներ, սկաւառակներ, խաչեր և այլն։ Սակայն խաբէութիւնը քիչ ժամանակէն յայտնուելով՝ վաճառականն իւր ուղղութեան համբաւը կը կորսնցնէ, ինչպէս նաև ապագային մէջ Սիմցւոց հետ գործ ընելոյ ամեն յոյս։

«Մինչև իսկ կըսուի թէ, ինչպէս հաւանական է, այդ խեցեղինաց գինը չէ վճարուեր, որոց օրինակներն անշարժելի կերպիւ հաստատուած կը մնան շէնքին վերայ։ Եւ այս, անձայն՝ բայց պերճախօս դասն է առևտրական անբարոյական նութեան հետևանաց նկատմամբ։»

Պանքօք պուտտայութեան մեծ կեդրոններէն մին է, և հաւատքն հոն Զինաստանէն աւելի յստակ և աւելի խիստ կարգի մէջ է. Միամտի մը կարող չէ բնաւ պաշտօնական դիրք մը ունենալ՝ մինչև որ նախապէս չպատրաստուի զէթ երեք ամիս մենաստանի մը մէջ պուտտայական դեղին զգեստը քատարելով քրմութեան բոլոր ծէսերը։ Թաղաւորն իսկ քրմապետ է և պաշտպան հաւատոյ։

Պուտտայեցի քուրմերը հաստատկաց ողորմութեամբ կապրին։ Ամեն առաւօտ, ի ծագել արեգական, կարելի է տեսանել այս մուրոյ կրօնաւորները, որ թէ՛կարգաւ անձայն կը քալեն ցամաքն իրենց շրջանն ընելոյ, և թէ մակոյկի մէջ արձանի նման անշարժ կեցած՝ իրենց աշակերտներէն ոմանց թիավարել կու տան՝ ամեն տուն հանդիպելով՝ և առանց բառ մը արտասանելոյ կընդունին ոչ-դրամական նուէրներն՝ որք բնաւ չեն մերժուիր իրենց։

Մենաստանաց մէջ իրենց սենեակներն Եւրոպիոյ կրօնաւորաց խուցերուն կը նմանին։

Քուրմ մը, որում երբեմն կայցելեր Թոմսոն, իւր ժամանակին մի մասն ուսման պարապելով կանցընէր, մի մասը՝ պարզ հայեցողութեամբ և միւս մասը՝ ճերմակ մը կանց ընտանիք մը ընտելացնելով։

(Շարունակելի)

ԿԷՏԸ ԿԷՏՈՎ ՏԷՑ ԿԸԼԼԱՑ

Շարունակութիւն էջ 5202

Առանց մէկ չնչին դիպուած մ'ալ պատահելու իր հրամանները կատարվեցան. քիչ մը ետքը հիւանդը իր թմրութենէն արթնցաւ, խելքը գլուխը եկաւ։ Ասոր վրայ, «ման սուս եղիք, ծան մը հանէք, չըլլայ որ կենէ ելլան զապթ ընեն ըսաւ. նայէ կիւճպէլա աղջիկիդ ատին տառցաւ. – էյ չէ. ով ըսաւ. իշտէ տահա սոյ թարաֆին վրայ պառկած է. – քա չէ ճանըմ. ասդին տառցաւ կըսեմ նէ պառկած տեղը ասդին տառցաւ ըսել չեմ ուզեր, անդենէր էին, զապթ ըրեր էին, բէք վարպետ հօճա մը կայ. առաջ ծառքերնուն խալըսեցի։

Միւնէվվէր խաթունը էնթարին զրպանէն ծրար մը հանեցու «կայ. նեցէք, ըսաւ, նայինք սա ախոճքանը ցաւը ի՞նչ է. ի՞նչու համար տանկ զապթ ըրեր են. նայինք ի՞նչ ըրեր է որ աս խըստար կիւճէրնին գացեր է»։

Այս և ասոր նման խօսքեր ընելով, ծրարը քակեց և մէջէն քառասունի չափ Նոյ նահապետին թռռանը արուէն եղած բակլայ հանեց, ձեռքերուն մէջ առաւ ու շրթունքները խաղցնելով, աղօթք ըսելով ու մռմռալով բակլաները գետինը տախտակին վրայ ցրուեց ձեռքէն թափելով ու ուշադրութեամբ մը քանի մը վայրկեան անոնց վրայ նայելէն ետեւ, սանկ խօսեցաւ։

«Հա՛, աս աղճիկը, մաղազային վէրտիվէնին առջի ոտքին վրայ, ոտքը լալընով կայնած իքէն, առաջին առալբիսը եղած միսի կտորը հանեմ տէյլ չալըշմիշ կըլլար, ֆընտրիսը կոտրեց, մէջինը կերաւ չոփերը անոնց վրայ նետեց, չոփին մէկ կտորը գնաց մէկուն թէփէն ծակեց, հինդ օխա արուն վազեց. մէկ կտորն ալ ճերմակներ հագնող խալայրլխին աչքը խրխեցաւ, երկու օխա, հարիւր իծծուն ու երկու տիրէմ, արցունք եկաւ. մէկ կտորն ալ անոնց վէգիրին աղջկանը երեսին ռասթ կալով, երեսին կարմրութիւնը սիտորի զարին հետ վար թափէր, ոտքին տակի օձը շուն քրեր է, անոր համար ասանք ալ խըզմիշ եղեր, հով մը հաներ են, որ եկեր ասոր երեսին չարմիշ բրածին պէս, էէմէն ան տեղէն վեր վանտեր են. աս ալ եկեր սուֆան սէպիրին վրայ բռվեր պառկեր է. հոն մէկ էլչի մը ունէին. սև մամուկի խրեսֆէթով, անոր վրայ փչեր է, մամուկն ալ խռպանմիշ եղեր, էէմէն ոտքին մէկը վեր առեր է. քի աս ախճիկը տակը տանէ ճղմէ, ամա ետքը մեղքցեր է, կէնճութեանը ողորմելով թող տրվեր է։ Հիմայ իշտէ ան երեսին չարմիշ բրած հովին իֆիւնէթնէ որ աս ախճիկը կը քաշէ կոր. տասնք ախճկանը հետ պարբշարմիշ ընելու է որ անոնք ալ եախան թող տան։ Նայեցէք, ինչխբտար չէք հասկնար նէ, ես ծեզի թարիֆ կընեմ, սա սէվ պոչով բախան տեսա՛ք. իշտէ անիկա խալայրլխն է. ճերմակ քիթին վրայ կանանչ պէնկ մը ունեցող թոսթոբարլաս սա պզտիկ բախան ալ իշտէ վէգիրին ախճիկն է, որ հեմեն ասոր վազը պիտի նշանեն խառոզլու տէյրմէնին ճերմակ ծիուն պոչին. հարանիքին ալ պիթիւն խահվեի խատեխի մէջ պոյճա ճիզմներ հագած ճանճերը տավէթլի են, հազար օխա ալ պալ կը տանին կոր հետերնին, ախճիկը ձիուն պոչին փակցնելու համար. տեսա՞ք, տեսա՞ք տահա ինչէր չէք ուզեր...

—Աման Միւնէվվէր խաթուն, ախճիկս ուր է, ըսաւ մայրը զանի բակլաներուն մէջ մնտռելով։

Քա նահա տուտու, եաթախին մէջ պառկեր է, քուրս չես տեսնար կոր. – քա սո՛ւս վայ կըլլուդես քեզի չեմ հարցուներ կոր. դուն չիյտես, ես Միւնէվվէր խաթունին կը հարցունեմ կոր,

—Ինչտէ հոգի քու ախճիկդ, սա երկան բախան է. նայէ, անցած օր ասիրտար զայիֆ չէր. հիմայ նայէ ինտոր վատեր է. հիմայ քու ախճիկդ որ կը տեսնաս կոր աս երկու բախլային մէջը...

—Զահէր մէկը մարն է, մէկն ալ կէսուրը, փութաց հիւանդին քոյրը... – քա տո՞ւն ալ կը հասկընաս կէօյա բախլա նայելէն, մրսի վրա՞դ. – քա չէ ճանըմ ամեն ատեն եաթախին երկու թառաֆը անոնք կը նստին տէ, կիտցայ քի անոնք են. – տուն սուս եղիր. տուն տահա ճահիլ ես, ատանկ պաներու մի խառնըվիր. հիմա դուն իս նայէ որ ըսեմ. ախճիկանդ սախ թառաֆը պաղրլխ պախճէլիխ, ըսել է էօմիւրն է. սոլ թառաֆը ան էսմէրը տեսա՞ք մի իշտէ ան եուսուռճախ էօլիւմն է... – քա ճանըմ խընամի, կիւճենմիշ մըլար, ըսաւ ախճկանը մայրը, տեսնելով անոր պոյնը նեռելը. – քա. չէ, խաթուն, ես քեզի համար չեմ ըսեր կոր, շարունակեց Միւնէվվէր խաթունը, հիմայ էօմիւրն իլէն էօլիւմը քու ախճիկդ իրար կը քաշեն կոր. էյէր չափուճախ մը էօմիւրին իմ տատի չի հանինք։ էօլիւմը ճղմէ պիտի ախճիկդ, իշտէ ալ անկէ անդին տուք կիտէք. էյէր կուզէք նէ, ես չալըշմիշ կըլլամ, ծառքէս եկածը կընեմ, ախճիկնիդ ասանն կը տառցունեմ։ Չէ նէ իշտէ ես կերթամ կոր. —քա վո՞ւր պիտի երթաս. ոտդդ պաղնեմ ախճիկս մի թողուր, քուզում Միւնէվվէր խաթուն, խուռպանդ ըլլամ, ատքիտ խոդն եմ, մերթար քէօլէտ ըլլամ. – էհ, չէ նէ թող աբվէք. ես կիտծածս ընեմ։

(Շարունակելի)

—o—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԱԶԴ

Ա.

Երեսփ. Ընտրողաց Խասգիւղի

Վերջին Երեսփոխանական ընտրութեանց միջոցին Թաղիս կողմէ ընտրուած վեց երեսփոխաններէն մին՝ Մեծ. Եղիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեան արդէն Սթէնեա-նոր գիւղի միացեալ Թաղերէն ընտրուած երեսփոխան լինելով, նորա տեղ նորոգ ընտրութեան համար եկած պատրիարքական հրամանագրոյն համաձայն կազմուած Ընտրողական ժողովս պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ Թաղեցւոյ թէ՝ յառաջիկայ կիւրակէ օրն 26 յունիս քուէարկութիւն տեղի պիտի ունենայ։

Քուէատուփը բաց դրուած պիտի մնայ նոյն օրը առաւօտեան ժամը 1է մինչև 4 եկեղեցւոյս բանկալը, ու ժամը ճիշդ 4ին գոցուելով պիտի վերնայ և անմիջապէս քուէհամարը պիտի սկսի, հետեւաբարժամը 4 էն վերջը բերուած քուէթղթերն անընդունելի են, և նոքա՝ որ մինչև որոշեալ ժամը քուէ չեն բերած, վերջէն բողոքելու իրաւունք չ'ունին։

Ընտրողաց դիւրութիւն մ'ընծայելու համար՝ եռապատիկ թուով ցանկ մը պատրաստուած լինելով, Ընտ. Ժողովս կը ներկայացնէ զայն Պատ. Ընտրողաց, որք պարտաւորեալ չեն սակայն ճշդիւ սոյն ցանկին հետևելու

Մեծապատիւ Տեարք
Աւետիս Գարոնեան,
Նիկողոս Թիւլպէնտճեան,
Սարգիս Դավուդճեան։

Ընտրողաց և ընտրելեաց ցանկին վրայ դիտողութիւն ունեցողք՝ պէտք է իրենց դիտողութիւնքն ներկայացընեն Ընտ. Ժողովոյս մինչև յառաջիկայ յունիս 24 ուրբաթ երեկոյ, ուսկից ետքը ո և է դիտողութիւն անընդունելի է։

Այն Պատ. Թաղեցիք՝ որ երեսփոխանական Ընտրութեան մասնակցելու իրաւունքը կը վայելեն, կը հրաւիրուին իւրեանց սոյն Ընտրողական իրաւունքն իգործ դնել։

Նախագահ Ընտ. Ժողովոյ Խասգիւղի

19 յունիս 1883 Գրէգոր Եպիսկոպոս
Խասգիւղ Տէր Գրիգոր

---

(432)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸՁԼԱՐ

պիրի եանմադտա օլտուղու հալտէ, Արման Տօրսէյին տիւշիպ զաֆարնա բասթ կէլտիկինտէ, պաշընտան գանլար ազմադտա օլտուղու հալտէ, եէրէ տէվրիլտի։

Օտա տէրունինտէ կէչիլէճէք պիր եէր պուլունմադտա օվտարգտան պաշգա, չինքի, հէր թարաֆը ատթէչ սարմըշ իտի, մերտիվէն տախի եանմադտա իտի։

Սէլամէթ չըզ ապիլմէ քիւք իչին, անճագ պիր չարէ պուլունմադտա իտի, վէ օտախի պաշգա պիր չէյ օվտաբգ, իլլա բէնճէրէտէն երինէ պաղոնա կէչէրէք, վէ տէմիրէ պաղանմըշ պուլունան չարշաֆլարա սարբլարադ աշաղը ինմէքլիք իտի։

—Էկէրչի պէն եալընըզ պըրագըպ կիտէճէք, վէ բէնտիմի գուրթարմաեա չալըշճադ օլսամ, պուատամ պուրատա թէլեֆ օլաճադ տը... – տէտի քէնտու քէնտույէ մերգում տէլիգանլը Արման Տօրսէյին եիւղիւնէ պադ արադ, – ճճադա միւմքին օլուպտա պիչարէեի գուրթարա՞մազմբերմ. – հիչ տէկիլ իսէ, պիր տէֆա թէճրիւպէ իթմէքլիք պօրճում տուր...։

Արման Տօրսէյին հէնուդ ագլը պաշընտա օլտուղունտան, տէլիգանլը, մերգումա տօղրու էկիլտի վէ,

—Էֆէնտի, սարբլը վերինիզ, չու պոյնումա պագաերմ..., հայտէ, չարո՛ւգ... վէ հէմտէ գավիճէ սարբլընըզ... – տէտի։

Արման Տօրսէյ պէլինի տօղրուլթտու, վէ սբգբ սբզբեա տէլիգանլընը պոյնունա սարբլտը, վէ մերգում տախի։ գահրամանճասընա, բէնճիրէեէ գատար կէօթիւրտիւ, պայգոնա կէչտի, վէ իքի էլլէրիյէ, պալկոնուն տէմիրինտէ պաղը օլան չարշաֆլարը ուճունու թուխուպ, իքի քիչինին աղբրլբզընտան գաեբպտա չըզամաեաճագ սուրէթտէ, պալտըրլարընա սարտը, վէ պատէհու աղբրճա պիր սուրէթտէ, վէ պահրիյէե գայիմագամըտա պիրլիքտէ օլտուղու հալտէ, պալգոնտան աշաղը սարգլտը, վէ աշաղըտանտա թէքմիլ խալգ. քէմալի թէհայեիւբ վէ մէսերրէթ սէտալարբյլա պաղրբշմաեա պաշտալար իսէտէ, պու մէսերրէթ սէտալարը, պիրտէն պիրէ, պիր գօրգու վէ պիր տէհշէթ սէտասընա թահվիլ օլտու, չինքի, մեղքիւբ չարշաֆլար, սէքիզ ոն եէրինտէն ատթէչ ալարադ գբբլաբլար, վէ իքիսի պիրլիքտէ, ալթը արշին միգտարի եիւքսէքլիքտէն, գալտբրմ իւղերինե տիւշտիւէր, վէ պիրա հարէքէթ սէրիլիպ եաթա գալտբլար։

Հէման խալգ գօշուշուպ, իքիսինի տախի գալտբրտբգլարբ կիպի, զաթէն մեգքիւբ եանկընտա մեճբուհ տիւշմիշ պիր չօգ քիմէնէլէր պուլունմադտա օլուպ, վէ եադընտա օլան պիր էճգախանէեէ կէօթիւրտիւլէր։

Անինտէ պիր հէքիմ եէթիշէրէք, էմրի թէտավիլէրինէ պաղմաեա պաշլտտը։

Գու հէնկեամտէ թուլումպտար եէթիշտիլէր իսէտէ, խայլիճէ կիճ գալմըշ իտիլէր։

Արման Տօրսէյին անընը եալբլմըշ իտի իսէտէ, մերգում թապիպ, մուխթարալը պիր շէյ օվտաբգընը սեօյլէտի, շեօյլե քի, եալընըզ պիր սօուգ սու իլէ եբյդամագլբգլա, մերգումուն ագլը պաշընա կէլտի։

Մերգում ագլընը պաշընա ալբլ ալմազ, իլք արաաբզը ատէմ, իլք սիւալ իթտիկի շէյ, վէ իլք տիհանընտան չըգան քէլամ, քէնտույի էօլիւմտէն գուրթարանը կէօրմէքլիկի արզուսու իլէմէսի օլտու։

Կէրչի տէլիգանլրեբ կէօթէրտիլէր իսէտէ, պիշարէ, հալեա պայզրն պիր հալտէ պուլունմադտա իտի, վէ տօգթօրտա, ճճադա պիր թարաֆընտա պիր գբբրգ վար մը տբը տէյի, մուայեենէ իլէմէքտէ իտի։

—Տօգթօր, – տէյի պաղբրտը հէման Արման Տօրսէյ, – ըէճա իտէրիմ սիզէ, սեօյլե յիրիգ, խապէր վիրինիզ, ճճադա, մերգում հաեաթտա՞ մը տբը, եօղտա... – ինչտալահ սաղ տբը, էֆէնտի, հա՞, էօյլե տէկի՞լմի։

—Էվվէթ, հաեաթտաբը, ֆագաթ, զիեատէճէ ինճինմիշ տիր... տէյի ճէվապ վիրտի տօգթօր, – սուն չափ Նոյ նահապետին թոռանը արուէն եղած բակլայ հանեց, ձեռքերուն մէջ առաւ ու շրթունքները խաղցնելով, աղօթք ըսելով ու մռմռալով բակլաները գետինը տախտակին վրայ ցրուեց ձեռքէն թափելով ու ուշադրութեամբ մը քանի մը վայրկեան անոնց վրայ նայելէն ետեւ, սանկ խօսեցաւ։

«Հա՛, աս աղճիկը, մաղազային վէրտիվէնին առջի ոտքին վրայ, ոտքը լալընով կայնած իքէն, առաջին առալբիսը եղած միսի կտորը հանեմ տէյլ չալըշմիշ կըլլար, ֆընտրիսը կոտրեց, մէջինը կերաւ չոփերը անոնց վրայ նետեց, չոփին մէկ կտորը գնաց մէկուն թէփէն ծակեց, հինդ օխա արուն վազեց. մէկ կտորն ալ ճերմակներ հագնող խալայրլխին աչքը խրխեցաւ, երկու օխա, հարիւր իծծուն ու երկու տիրէմ, արցունք եկաւ. մէկ կտորն ալ անոնց վէգիրին աղջկանը երեսին ռասթ կալով, երեսին կարմրութիւնը սիտորի զարին հետ վար թափէր, ոտքին տակի օձը շուն քրեր է, անոր համար ասանք ալ խըզմիշ եղեր, հով մը հաներ են, որ եկեր ասոր երեսին չարմիշ բրածին պէս, էէմէն ան տեղէն վեր վանտեր են. աս ալ եկեր սուֆան սէպիրին վրայ բռվեր պառկեր է. հոն մէկ էլչի մը ունէին. սև մամուկի խրեսֆէթով, անոր վրայ փչեր է, մամուկն ալ խռպանմիշ եղեր, էէմէն ոտքին մէկը վեր առեր է. քի աս ախճիկը տակը տանէ ճղմէ, ամա ետքը մեղքցեր է, կէնճութեանը ողորմելով թող տրվեր է։ Հիմայ իշտէ ան երեսին չարմիշ բրած հովին իֆիւնէթնէ որ աս ախճիկը կը քաշէ կոր. տասնք ախճկանը հետ պարբշարմիշ ընելու է որ անոնք ալ եախան թող տան։ Նայեցէք, ինչխբտար չէք հասկնար նէ, ես ծեզի թարիֆ կընեմ, սա սէվ պոչով բախան տեսա՛ք. իշտէ անիկա խալայրլխն է. ճերմակ քիթին վրայ կանանչ պէնկ մը ունեցող թոսթոբարլաս սա պզտիկ բախան ալ իշտէ վէգիրին ախճիկն է, որ հեմեն ասոր վազը պիտի նշանեն խառոզլու տէյրմէնին ճերմակ ծիուն պոչին. հարանիքին ալ պիթիւն խահվեի խատեխի մէջ պոյճա ճիզմներ հագած ճանճերը տավէթլի են, հազար օխա ալ պալ կը տանին կոր հետերնին, ախճիկը ձիուն պոչին փակցնելու համար. տեսա՞ք, տեսա՞ք տահա ինչէր չէք ուզեր...

—Աման Միւնէվվէր խաթուն, ախճիկս ուր է, ըսաւ մայրը զանի բակլաներուն մէջ մնտռելով։

Քա նահա տուտու, եաթախին մէջ պառկեր է, քուրս չես տեսնար կոր. – քա սո՛ւս վայ կըլլուդես քեզի չեմ հարցուներ կոր. դուն չիյտես, ես Միւնէվվէր խաթունին կը հարցունեմ կոր,

—Ինչտէ հոգի քու ախճիկդ, սա երկան բախան է. նայէ, անցած օր ասիրտար զայիֆ չէր. հիմայ նայէ ինտոր վատեր է. հիմայ քու ախճիկդ որ կը տեսնաս կոր աս երկու բախլային մէջը...

—Զահէր մէկը մարն է, մէկն ալ կէսուրը, փութաց հիւանդին քոյրը... – քա տո՞ւն ալ կը հասկընաս կէօյա բախլա նայելէն, մրսի վրա՞դ. – քա չէ ճանըմ ամեն ատեն եաթախին երկու թառաֆը անոնք կը նստին տէ, կիտցայ քի անոնք են. – տուն սուս եղիր. տուն տահա ճահիլ ես, ատանկ պաներու մի խառնըվիր. հիմա դուն իս նայէ որ ըսեմ. ախճիկանդ սախ թառաֆը պաղրլխ պախճէլիխ, ըսել է էօմիւրն է. սոլ թառաֆը ան էսմէրը տեսա՞ք մի իշտէ ան եուսուռճախ էօլիւմն է... – քա ճանըմ խընամի, կիւճենմիշ մըլար, ըսաւ ախճկանը մայրը, տեսնելով անոր պոյնը նեռելը. – քա. չէ, խաթուն, ես քեզի համար չեմ ըսեր կոր, շարունակեց Միւնէվվէր խաթունը, հիմայ էօմիւրն իլէն էօլիւմը քու ախճիկդ իրար կը քաշեն կոր. էյէր չափուճախ մը էօմիւրին իմ տատի չի հանինք։ էօլիւմը ճղմէ պիտի ախճիկդ, իշտէ ալ անկէ անդին տուք կիտէք. էյէր կուզէք նէ, ես չալըշմիշ կըլլամ, ծառքէս եկածը կընեմ, ախճիկնիդ ասանն կը տառցունեմ։ Չէ նէ իշտէ ես կերթամ կոր. —քա վո՞ւր պիտի երթաս. ոտդդ պաղնեմ ախճիկս մի թողուր, քուզում Միւնէվվէր խաթուն, խուռպանդ ըլլամ, ատքիտ խոդն եմ, մերթար քէօլէտ ըլլամ. – էհ, չէ նէ թող աբվէք. ես կիտծածս ընեմ։

(Շարունակելի)

Թիւրիւլէր։

Անինտէ պիր հէքիմ եէթիշէրէք, էմրի թէտավիլէրինէ պաղմաեա պաշլտտը։

Գու հէնկեամտէ թուլումպտար եէթիշտիլէր իսէտէ, խայլիճէ կիճ գալմըշ իտիլէր։

Արման Տօրսէյին անընը եալբլմըշ իտի իսէտէ, մերգում թապիպ, մուխթարալը պիր շէյ օվտաբգընը սեօյլէտի, շեօյլե քի, եալընըզ պիր սօուգ սու իլէ եբյդամագլբգլա, մերգումուն ագլը պաշընա կէլտի։

Մերգում ագլընը պաշընա ալբլ ալմազ, իլք արաաբզը ատէմ, իլք սիւալ իթտիկի շէյ, վէ իլք տիհանընտան չըգան քէլամ, քէնտույի էօլիւմտէն գուրթարանը կէօրմէքլիկի արզուսու իլէմէսի օլտու։

Կէրչի տէլիգանլրեբ կէօթէրտիլէր իսէտէ, պիշարէ, հալեա պայզրն պիր հալտէ պուլունմադտա իտի, վէ տօգթօրտա, ճճադա պիր թարաֆընտա պիր գբբրգ վար մը տբը տէյի, մուայեենէ իլէմէքտէ իտի։

—Տօգթօր, – տէյի պաղբրտը հէման Արման Տօրսէյ, – ըէճա իտէրիմ սիզէ, սեօյլե յիրիգ, խապէր վիրինիզ, ճճադա, մերգում հաեաթտա՞ մը տբը, եօղտա... – ինչտալահ սաղ տբը, էֆէնտի, հա՞, էօյլե տէկի՞լմի։

—Էվվէթ, հաեաթտաբը, ֆագաթ, զիեատէճէ ինճինմիշ տիր... տէյի ճէվապ վիրտի տօգթօր, – սուն չափ Նոյ նահապետին թոռանը արուէն եղած բակլայ հանեց, ձեռքերուն մէջ առաւ ու շրթունքները խաղցնելով, աղօթք ըսելով ու մռմռալով բակլաները գետինը տախտակին վրայ ցրուեց ձեռքէն թափելով ու ուշադրութեամբ մը քանի մը վայրկեան անոնց վրայ նայելէն ետեւ, սանկ խօսեցաւ։

«Հա՛, աս աղճիկը, մաղազային վէրտիվէնին առջի ոտքին վրայ, ոտքը լալընով կայնած իքէն, առաջին առալբիսը եղած միսի կտորը հանեմ տէյլ չալըշմիշ կըլլար, ֆընտրիսը կոտրեց, մէջինը կերաւ չոփերը անոնց վրայ նետեց, չոփին մէկ կտորը գնաց մէկուն թէփէն ծակեց, հինդ օխա արուն վազեց. մէկ կտորն ալ ճերմակներ հագնող խալայրլխին աչքը խրխեցաւ, երկու օխա, հարիւր իծծուն ու երկու տիրէմ, արցունք եկաւ. մէկ կտորն ալ անոնց վէգիրին աղջկանը երեսին ռասթ կալով, երեսին կարմրութիւնը սիտորի զարին հետ վար թափէր, ոտքին տակի օձը շուն քրեր է, անոր համար ասանք ալ խըզմիշ եղեր, հով մը հաներ են, որ եկեր ասոր երեսին չարմիշ բրածին պէս, էէմէն ան տեղէն վեր վանտեր են. աս ալ եկեր սուֆան սէպիրին վրայ բռվեր պառկեր է. հոն մէկ էլչի մը ունէին. սև մամուկի խրեսֆէթով, անոր վրայ փչեր է, մամուկն ալ խռպանմիշ եղեր, էէմէն ոտքին մէկը վեր առեր է. քի աս ախճիկը տակը տանէ ճղմէ, ամա ետքը մեղքցեր է, կէնճութեանը ողորմելով թող տրվեր է։ Հիմայ իշտէ ան երեսին չարմիշ բրած հովին իֆիւնէթնէ որ աս ախճիկը կը քաշէ կոր. տասնք ախճկանը հետ պարբշարմիշ ընելու է որ անոնք ալ եախան թող տան։ Նայեցէք, ինչխբտար չէք հասկնար նէ, ես ծեզի թարիֆ կընեմ, սա սէվ պոչով բախան տեսա՛ք. իշտէ անիկա խալայրլխն է. ճերմակ քիթին վրայ կանանչ պէնկ մը ունեցող թոսթոբարլաս սա պզտիկ բախան ալ իշտէ վէգիրին ախճիկն է, որ հեմեն ասոր վազը պիտի նշանեն խառոզլու տէյրմէնին ճերմակ ծիուն պոչին. հարանիքին ալ պիթիւն խահվեի խատեխի մէջ պոյճա ճիզմներ հագած ճանճերը տավէթլի են, հազար օխա ալ պալ կը տանին կոր հետերնին, ախճիկը ձիուն պոչին փակցնելու համար. տեսա՞ք, տեսա՞ք տահա ինչէր չէք ուզեր...

—Աման Միւնէվվէր խաթուն, ախճիկս ուր է, ըսաւ մայրը զանի բակլաներուն մէջ մնտռելով։

Քա նահա տուտու, եաթախին մէջ պառկեր է, քուրս չես տեսնար կոր. – քա սո՛ւս վայ կըլլուդես քեզի չեմ հարցուներ կոր. դուն չիյտես, ես Միւնէվվէր խաթունին կը հարցունեմ կոր,

—Ինչտէ հոգի քու ախճիկդ, սա երկան բախան է. նայէ, անցած օր ասիրտար զայիֆ չէր. հիմայ նայէ ինտոր վատեր է. հիմայ քու ախճիկդ որ կը տեսնաս կոր աս երկու բախլային մէջը...

—Զահէր մէկը մարն է, մէկն ալ կէսուրը, փութաց հիւանդին քոյրը... – քա տո՞ւն ալ կը հասկընաս կէօյա բախլա նայելէն, մրսի վրա՞դ. – քա չէ ճանըմ ամեն ատեն եաթախին երկու թառաֆը անոնք կը նստին տէ, կիտցայ քի անոնք են. – տուն սուս եղիր. տուն տահա ճահիլ ես, ատանկ պաներու մի խառնըվիր. հիմա դուն իս նայէ որ ըսեմ. ախճիկանդ սախ թառաֆը պաղրլխ պախճէլիխ, ըսել է էօմիւրն է. սոլ թառաֆը ան էսմէրը տեսա՞ք մի իշտէ ան եուսուռճախ էօլիւմն է... – քա ճանըմ խընամի, կիւճենմիշ մըլար, ըսաւ ախճկանը մայրը, տեսնելով անոր պոյնը նեռելը. – քա. չէ, խաթուն, ես քեզի համար չեմ ըսեր կոր, շարունակեց Միւնէվվէր խաթունը, հիմայ էօմիւրն իլէն էօլիւմը քու ախճիկդ իրար կը քաշեն կոր. էյէր չափուճախ մը էօմիւրին իմ տատի չի հանինք։ էօլիւմը ճղմէ պիտի ախճիկդ, իշտէ ալ անկէ անդին տուք կիտէք. էյէր կուզէք նէ, ես չալըշմիշ կըլլամ, ծառքէս եկածը կընեմ, ախճիկնիդ ասանն կը տառցունեմ։ Չէ նէ իշտէ ես կերթամ կոր. —քա վո՞ւր պիտի երթաս. ոտդդ պաղնեմ ախճիկս մի թողուր, քուզում Միւնէվվէր խաթուն, խուռպանդ ըլլամ, ատքիտ խոդն եմ, մերթար քէօլէտ ըլլամ. – էհ, չէ նէ թող աբվէք. ես կիտծածս ընեմ։

(Շարունակելի)

ոաղ իլէմիշ օլտուղունտան, տրատան ճիւղի պիր վագբթ կէչտիքտէն սօնրա, իքինճի պայզընըզդատան տախի աեբլմըշ իտի։

Վէ կէրչի մերգում չօգ սանճը չէքմէքտէ իտի իսէտէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, լաղբրտը իտէպլիմէքտէ իտի։

Վէ Արման Տօրսէյտէ, մերգումուն եանընտա օթուրարագ, լաղբմ կէլէն մուավէնէթի իլէմէքտէ իտի։

—Աղիզիմ, – տէտի Տօքթօր, – արթըգ սիզին իչին պաշգա պիր շէյէ իհթիեաճ եօղտուր... – իլլա եալընըզ բահաթ գալմազլըգընըզ էլզէմիյէթտէն տիր... – ասլա քէնտինիզի եօրմաերպ... իլլա քէսպի չիֆա իտինճէեէ գատար, կիւզէլ կիւզէլ ուեումալըսընըզ... – Նէ՞րէտէ իգամէթ իթմէքտէսինիզ.

—Ամիրօթէ օթէլինտէ...։

—Նասըլ, օրաեա գատար եիւրիւէրէք կիտէպիլէ՞րմիսինիզ։

—Մէէմուլ իտէրիմ...։

Տէլիգանլը, պունուն իւղերինէ աեաղա գալգտը իսէ տէ, խայլիճէ գահմէթ իլէ, վէ Արմանընը գօլունա տաեանարադ եիւրիւմէկի պաշլտտը։

—Զօգ իյի, չօգ իյի, – տէտի տօգթօր կիւրիւմնէեէրէք, – ինչտալահ տիղղէրինիզտէ հիչ պիր տաղրը սբզբ եօգ տուր... էօյլե տէկի՞լ մի... – վէ սի՞ղ նասըլսընըզ գայիմագամ էֆէնտի, զանն իտէրիմ քի, բահաթ իթմէքլիքտէն

ԻԼԱՆԱԹ

ՕԹԵԻԱՆ ՆԻԿՈՄԻԴԻՈՅ

Պոլիս Էսկի Զապթիյէի կից

Ցիշեալ օթեւանն Ատաբազարցի Փափազեան Ներսէս էֆ. նոր կանոնաւորութեամբ իւր տրամադրութեան տակ առած է, մէն մի յաճախորդք և միանգամայն հանդերձ ընտանեօք հիւրերն գոհ պիտի լինին անկողինաց մաքրութենէն։ Օթեւանն վաճառականաց շատ յարմար կրնայ լինել շուկային մօտ լինելուն համար. գիներն գոհացուցիչ են։ 1—5

ՍԿԶԲՈՒՆՔ

ՔԻՄԻԱԿԱՆ

ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

Ի ՊԷՏՍ

Աչքեսպասարաց և նոր սասանալոյ

Աչխատասիրութեամբ Յ. Ս. Վահանեան

Բազմաթիւ պատկերներով ճոխացեալ և 396 մեծադիր երեսներէ բաղկացեալ սոյն Քիմիագիտութիւնը կը ծախուի Մէրճան-Զարչի, թիւ 57 Մարգարեան գրատունը։

Գին 8 ղրշ.

ՊԻՐ ՍԷՖԻԼ ՁԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ

ՑՈՎՍԷՓ ՄԱՐՈՒԾ

Պու կիւզէլ հիքեայէ սաթլլը Մէրճան-Զարշըսընտա, 57 Նիւմէրոլու Մարգարեան էֆէնտինին քիւթիւպխանէսինտէ։

Ֆիյ 4 ղրշ.

ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ե-

ԱՂԹԱՄԱՐ ՈՒ ՍԻՍ

Գեր. Տ. Մատթէոս եպիսկոպոս Իզմիրլեան գրած է Հայաստանեայց եկեղեցւոյ ընդհանրական հայրապետութեան և Աղթամարայ ու Սսոյ կաթուղիկոսութեանց հաստատութեան, իրաւասութեան և պարտուց ու պաշտաման վրայ, պատմութեամբ՝ արձանագրութեամբք և հին ու նոր վաւերական պաշտօնագրովք հաստատելով զամենայն, Ընթերցողն լիուլի ծանօթութիւն կստանայ Հայաստանեայց Հայրապետութեան և Աղթամարայ ու Սսոյ անցեալ և ժամանակակից վիճակաց վրայ։ Անշուշտ եմք, թէ մեծ կարեւորութիւն ու օգտակարութիւն ունի այս հրատարակութիւնը, մանաւանդ ներկայ ժամանակիս մէջ, յորում ամենայն Հայոց Հայրապետական գերագոյն դահն թափուր կը գտնուի, Սսոյ կաթուղիկոսական խնդիրն կը յուզուի դեռ և Պալաժէնեայի բարեփոխութեան վրայ կխօսուի։ Գեր. Իզմիրլեան քաջ հետազօտած ու իմաստասիրած է զայս ամենայն, և լուսաւոր ծանօթութիւններ կընծայէ հետաքննին Հայոց։ Գրքին սկիզբը դրուած ցանկը աչքէ անցունողն պիտի տեսնէ, թէ որչափ նշանաւոր անցքեր նշանակեալ են խնամով, և քանի նուիրական ու մեծարելի է հայկական հարստութեանց միակ մնացորդքն եղող Հայրապետութիւնն։ Կարժէ, որ ամեն Հայ ունենայ հատ մը կարժէ որ ամեն Հայ թանգարանի մէջ գլխաւոր տեղ մը բռնէ այս Գիրքը։

Կը գտնուի լրագրոյս գրասենեակը, Պոլիս Պալըգ—բազար Նաֆիյէ խան, վերի յարկ թիւ 16. Պաղչէ—գաբու ջրավաճառ Պօղոս աղայի խանութը, և Պոլիս Զաղմագճըլար եօգուշու Դաւաֆեան գրատունը։ 1300 երեսներէ կը բաղկանայ։

Հ. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

ՄԱՑՏԱ

Մատամ Տիւսաբքն թէէլիֆքերտէսի օլան պու քիթապ, պու տէֆա բունիմայի զուհուր օլմաղին, Մահմուտ բաշատա վագը Զինճիրճեան էֆէնտիին 239 Նիւմէրօլու տիւքքեանընտա, 20չէր ղուրուշա սաթըլմագտա տրը։

Լազըմ կէլէն մալիւմաթը օգուտուգտան սօնրա վիրիրիզ։

ՄԱՃԱՐԼՔ

Վիէննատա վագը Ֆապրիգամբզտան պու տէֆա ախզ իյէմիշ օլտուղումուզ

ՖԻԼԼԻՅԵԷԹԼԻ ԷՄԹԱՆԵԸ

մաղազամբզտա գօեաճագ մահէլլիմիզ պուլունմատըզընա մէպնի, էմթանեը մէզքիւրէեի չարուգ սաթըպ վէ էլտէն չըգարմագ իչին, ֆիեաթլար իւզէրինէ ԵՒԻԶՏԻ ՕԹՈՒԶ սզ օնթօ իթմէկէ մէճպուր օլմուշուզ տուր.

ՊՈՒ ՍԳՕՆԹՕ ԻՒԶԷՐԻՆԷ, ՇԻՄՏԻ ՄԱՂԱԶԱՄԸԶՏԱ

25 ղրշ. էրքէք իչին պիր բանթալօն
85 » » » » բարտըսիւ
105 » » » » գօսթիւմ (չաքէթ, եելէք, վէ բանթալօն)
25 » վէ պիր թագըմ ուֆագ չօճուգ էլպիսէսի ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

ՄԱՃԱՐԼՔ A L HONGROIS ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պահչէ գաբուսունտա Շէյլս իւլ Իսլամ խանը ալթընտա Ն°

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE

Ֆրանսատա քեպային ՖԻԷԼԼԻ նամ մանասթիրտա թէրթիպ օլունան մէշհուր ՊԵՆԷՏԻՐԹԻՆ նամ

ՆԷՖԻԼ, ՍԻՆԻՐԻՆ, գուվվէթ վիրիհի, վէ իշթահ աչընը իչէր ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՆԷՖԻՍ ՄԻԽՍԻՐՍԱԹ ՊՈՒ ՏԸՐ

ՀԷՐ վագըթ, չիէնին ալթընտա մէգքիւր մանասթիրըն տիրէքթօրսունուն իմզասըյա միւմգի չուէթիքէթին պուլունմասընա տիգաթ իտիմէկի տիր։

Իչպու ՎԷՐԻԹԱՊԼԸ ԼԻՔԷՕՐ ՊԵՆԷՏԻՐԹԻՆ նամ իչէր, ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՄԷԾԻՐԻ վէ գումբանեանընն, վէ Ֆ. ԱԼԷՔՍԱՆԴՐՆ էֆգա մաղազալարընտա, վէ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՃԷՆԵՕ նամ գահվէխանէտէ, վէ ՊԷՑՕՂԼՈՒՏԱ Լիւքսէնպուրգ գահվէխանէսի, վէ ՎԱԼՕՐԻ չէքէրլէմէճի տիւքքեանը, ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ վէ գումբանեա իլէ, ՖԷՃԷՆՈՒԱԼՏ, Է. ԼԱՆԸՍԷՆՆ, Ս. ԲԱԲԲԻ, Հ. ՏԷՔԻԻԺԻՍ, վէ Ք. ՕԶԻԷՐԻՆ մաղազալարընտա, վէ հէր պիւթիւք մաղազատա պուլունուր։

ՍԻՆԻՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՓԱՐԻՍՏԷ ԼԻՕՆ-ՍԷՆ-ԲՕԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ ՄՈՒԳԻՄ ԷՃԶԱՃԸ Ժ. Բ. ԼԱՐՕԶՈՒՆ

Թէրթիպ քէբտէսի օլան

ՊՐՕՄԻԻՐ ԼԱՐՕԶ

Նամ մուալիճէ իլէ քեամիլէն տէֆ օլուրլար

ԼԱՐՕԶՈՒՆ Պրոմիւր տը բօթասիւմլու թուրունճ գապուղու շուրուպու, զայէթ տիգգաթլը սուրէթտէ հաղըրլանմըշ օլտուղունտան, սինիրլէրի թէսքին իթմէք իչին լազըմ կէլէն խասսէլէրին քեաֆիֆէսինէ մալիք տիր։

Մէգքիւր ՊՐՕՄԻՒՐ ԼԱՐՕԶՈՒՆ թուրունճ գապուղու շուրուպունտա էրիտիլմիշ օլտուղու հալտէ, եէնիլտիքտէ, հազմ վէ նէֆէս պօրուլարընտա հիսս օլունան սինիր խասթալըգյարընա, սարաեա, պաշ աղբըլարընա, գատընարա մախսուս օլան սինիր իլլէթինէ, վէ չօճուգլարըն տիշ չըգարտըգլարը վագթ տիւշար օլտուգլարը սինիր կէրկիլէնմէսի խասթալըզընա գարշը, ղաեէթ ֆիտէլի սուրէթտէ օլարագ, պիլ եիմէջ մէշհուր հէքիմլէր թարաֆընտան խութիմալ օլունուր։

ՊՐՕՄԻՒՐ ԼԱՐՕԶ պիլճիմէջ էֆգախանէլէրտէ պուլունուր։

ՄԷԶԲԻՒՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ

Սըրաճաեա, Գանէրէջ, Դան պօզուգլուղունա, վէ իքինճի, վէ իւչիւնճի տերէճէտէ օլան ֆրէնկի իլլէթինէ գարշը ֆիտէլի օլան,

Ժ. Բ. ԼԱՐՕԶՈՒՆ

Սիրօ Սէտաթիֆ, Տէքօրս, Տօրանժ, Ամէր ա լ'Իսլիւ տը Բօթասիօմ նամ շուրուպու տտխի պուլունուր։

DEPURATIF

ՏԷԲԻԻՐԱԹԻՖ ԼԱՐՕԶ

LAROZE

ԲԱՐԻՍՏԷ ԼԻՕՆ-ՍԷՆ-ԲՕԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 2 ՆԼՈՒ ՄԱՂԱԶԱՏԱ ՄՈՒԳԻՄ

ԷՃԶԱՃԸ Ժ. Ա. ԼԱՐՕԶՈՒՆ ԹԷՐԹԻՊ ԻԹՏԻԿԻ

ԻՕՏԻՒՐ ՏԸ ԲՕԹԱՍԻՈՒՄԼՈՒ

Դան թէմիզլէյիճի թուրունճ գապուղու շուրուպու

Իօդէր որ Բօթասիումուն խասսէլէրինի թանըմասան ատամ գալմամըշ տրը։ Ռիֆօր, Պլանշ, Թրոսսօ Նէլատոն, վէ Բօյէ նաման մէշհուր թապիպլէր մէգքիւր շուրուպու, սըրաճաեա տույիր, վէ պալդամի խասթալրգարլէր, վէրէմտէն, շիշկինլիքտէն, տերի խասթալըզընտան, վէ ֆրէնկիտէն իւէրի կէլէն էմրազա, վէ գանկրէնալը իւլէթլէր իլէ, քէմիք բահաթսըզլըզընա գարշը խութիմալ իտերէք, կէօրտիւքլէրի ֆայիտէտէն տօլասը մէմնուն օլմուշլար տրը։

Իտմլէրի եօգարըտա զիքր իտիլէն թապիպլէր, էօդէր որ Բօթասիումուն Լաբօշան Ֆոսֆորան գապուղու շուրուպու իլէ խասթալարա ալընմասընը թավսիյէ իտիպ, քէնտիլէր տտխի ըէչէթալարընտա հէր վագթ եազարլար։

Իշպու շուրուպ էօդէրիւն իչիմէսինի զօլայլաթտըզը կիպի, սու իլէ ալընմասընտան իւէրի կէլէն հարարէթին ատխի էօնիւնիւ ալը։

Լարօզուն գան թէմիզլէյիճի շուրուպու պիլիմիմէ պաշլըճա էֆգահանէլէրտէ պուլունուր։

ՄԷԶԲԻՒՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ

Ժ. Բ. Լարօզուն, տիշ չըգարան չօճուգլարըն ույդուսուզլուղունա, սարա խասսթալրգընա, վէ բահիմ իլլէթինէ գարշը գուլանըլ մագ իւզրէ թէրթիպ իլլէտիկի ՍԻՐՕ ՍԷՏԱԹԻՖ Տ'Էրօրս Տ'Օրանժ ամէր ա. ԻՕՏԻՒՐ ՏԸ ԲՕԹԱՍԻՈՒՄ նամ շուրուպու տտա պուլունուր։

ՄԷՄԱԼԻՓԻ ՄԵՀԷՐՈՒՄԷՆԻՆ ՀԷՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱ ՎԷ ՄԸՕԸՐՏԱ

ՖՐԱԹԷԼԼԻ ԿՕԼՏԱՆՊԷՐԿ

Իսմիյէ թանըլմըշ օլան, է՛ն գատիմ, է՛ն մէշհուր, վէ է՛ն պիւիւք հաղբը մէլպուսաթ մաղազասը։

Իշպու մաղազա սաթտըզը էլպիսէէրին գումաշլարընն տաեանըգլըզը, իմալաթընն նէֆասէթի, վէ պէշիմլէրինին կիւզէլիկի իլէ քէսպի չէօրէթ իթմիշ օլմաղա, շայեանը բաղպէթ պուլունտուղու կիպի, կէրէք պու խուսուսլարտա, վէ կէրէք ֆիեաթլարընն էհվէնիյէթի ճիհէթիյէ ասլա ըէգապէթտէն զօրգմազ։

Պաշլըճա տէբօղիթօսու, Գալաթատա Գարաքէօյտէ չէշմէնին գարշըսընտա 128 Նիւմէրօլու

A LAVILLE DEVIENNE

Նամ Վիէննա մաղազասը տրը։

Գաստնլար վէ քիւչիւք գըզլար իչին տախի հէր նէվ մանթօլար պուլունուր։ Մէգքիւր մաղազանընն չիւպէէրի պուլունան չէհրլէր.

Պուքրէշ	Ֆիլիպէ	Սագզ	Եաֆա
Ճըրճօվա	Էտրնէ	Թարսուս	Ադիա
Բուսճուգ	Սէլանիք	Ատանա	Իսքէնտէրիյէ
Շումլա	Իզմիր	Պէյրութ	Դահիրէ
Վառնա	Սամսուն	Շամ	Վէ ըսբէհիս
Պուրկաս	Մէրսին	Թարապլուսու Ղարպ	

Ֆապրիգասը Վիէննատա Կլասդանկաս սոդաղընտա վագը Բրօճէֆիքաէ Նօ. 23 տէ տիր։

Ա. ԹԻԹՕՍ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ, ՂԷ ԷՃԶԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Ֆրամվայ ճադդէսինդէ Ն. 192—194

Ա. Թիթօս վէ գումբանեասը նամ չիրքէթ ֆէսխ իտիմիշ պուլունմաղլա, չէհրիմիզտէ միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու էհալիսին հիւսնիւ թէվէճճիւհունիւ դազանմըշ պուլունան Մ. Ա. Թիթօս, մէգքիւր մաղազասընտա քէմաֆի իւս սապզդ թօփտան էճզա սաթըլճաղընը, վէ ըէչէթալար հազըրլանմաճաղընը, քէնտի պիր չօղ միւշթէրիլէրինէ, վէ էհալիի միւթէզէրէեէ իյան իտէր։

Միւսամիլէյհ, ախիրէն Էվրօբանընն էն մէշհուր էճզա ֆապրիգալարընտան, ղաեէթ իյի ճինս մուալիճէլէր ճէլպ իլլէմիշ, վէ էճզախանէսինի պիր գաթ տահա մունթազամ սուրէթէ վազ իլէ, էն մէշհուր գալֆալարը ճէլպ իթմիշ օլմաղլա, ըէչէթալարընն քէմալի տիգգաթի իւզրէ վէ թազէ էճզալար իլէ հազըրլանմաճաղընը պէեան իտէր։

Բարիս հէքիմէրինտէն տօգթէօր. Մ. Էօթիպէօլ, հէր կիւն էօյլէտէն, էօյլէ սօնու սաաթի 4 է գատար մէգքիւր էճզախանէսէ պուլունուպ, հէր նէվ խասթէկեանա, վէ սուրէթի մախսուսէտէ կիզլի խասթալրգլարա, վէ տէրի էմրազընա տիւշար օլանլարա պագաճագ, վէ ֆագըլարը հէր կիւն մէճճանէն թէտավի իտէճէկի կիպի, չարչէնպիհ կիւնլէրի տէ խայրաթ պագաճագ տրը։

Մ. Ա. Թիթօս կէրէք Իսթանպօլ վէ կէրէք թաշրա էճզաճըլար թարաֆընտան վէրիլէն օրտինօլարը, քէմալի տիգգաթի իւզրէ հազրլաեբպ, իրսալ իտէճէկինի վատ իթմէքտէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԸ

Էսհ. Ում. յունիս 22 ադմ. գր. քէսիք	11 39
» » յունիս 23 սպհ. աչ	11 38
» » էն եիւքսէք	11 38
» » էն աշաղը	11-39
» » Սաաթ 6 տէ	12 01
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	72-
1863 » » 6 % ֆ	67-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	57-
1872 » (Պօն տու Թրէզօր	20-¹/₄
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	54-
Բուսէլի չըմէնարֆէր	51-75
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ(Դ.Բ.)	76-10
Բէքօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	45-
Սագէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑՍԹԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6 %	6-37
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-32
Իսթանպօլ Պանգասը	8-14
Սօսիէթէ Օթօման	4-13
Թրամվայ 5 % (Դ. Բ.)	515-
Լավրիօմ (մատէն)	170-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱՋԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան	Ֆ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունու	87-29
Բօլ	80-
Դրիմից ալթունու	81-
Պէնեազ մէճիտիյէ	103-03
Մէթալիք	101-20
Պէլնիք	103-10
Ալթըլը	103-35
Պագըր	680-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	925-
Գայիմէ	1050-

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 26 յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտօսու 3 %	103-37½
» » 3 %	78 92½
Էհսամը Ում. մէյլասը	11-35
» » գաբանտը	11-40
1865 Իսթիգրազը	69-
1869 »	60-
1873 »	55-
Բուսէլի չըմէնտը. թահվիլա	53-½
Օսմանը Պանգասը	781-25
Գրէտի Լիոնէ	563-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1317-50
Լիոն չէհրի ագսիօնլարը	1430-
Սիւէյշ գանալը »	2532-55
5 % Ֆայիզի Բուս իսթիգ. (1877	94-¾
Բուսիանընն Նարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆոնտօսու	93-35
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	368-75
Իսբանեա իարէճի իսթիգրազը	63-
Մաճար իսթիգրազը (ալթուն)	104-
6 % Ֆարիզի 1877 Եունան իսթիգ.	425
Լօնտրա իւզէրինէ Դամպիս	25-23

Լօնտրա 26 յունիս

Ինկիլիզ ֆոնտօսու	100-½
Էհսամը Ում. մէյլասը	11-7/32
» » գաբանտը	11-¼
1865 Իսթիգրազը	13-⅝
1869 »	12-
1871 »	73-¾
1872 (Պօն տու Թրէզօր)	22-½
1873 »	11-
Տէվլէթի Ավէնին 1877 իսթ.	86-
Օսմանը Պանգասը	21-¼
Բուսիա իսթիգրազը 1873	85-¾
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	72-7/8
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	94-¾
Տարբա սանիեէ	72-
Մըսըրըն Բօչիլա իսթիգրազը	93-⅝
1877 Մաճարիսթան էհսամը	102-7/8
Բարիզ իւզէրինէ դամպիս	-

Վիէննա, 26 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ դամպիս	120-51
Էհսամը Ում. մէյլասէ	-
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	25-02